REMA TIP TOP

// ONE BRAND // ONE SOURCE // ONE SYSTEM

PREMIUM

RADIAL PATCH
RAD 500

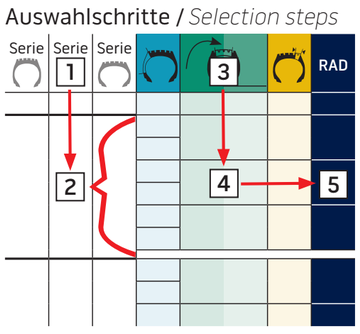
Made in Germany

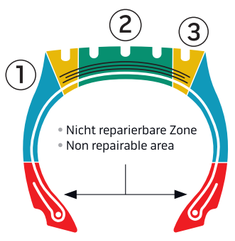
ECE-R 108/109

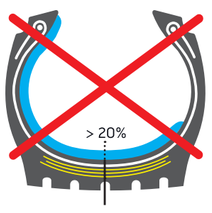
	Serie 100–90	Serie 85–80	Serie 75–70	Serie 65–60	Serie 55–45	1 A	1 R	CØ	2 A	2 R	3 S	RAD
min – 122 LI	6.00 – 7.50	7 R – 8,5 R 205/ – 235/	205/ – 235/	245/ – 265/	–	15	30	15	15	15	10	531
						10	75	20	20	30	12	533
						20	60					
						20	90	25	25	40	15	535
						30	60					
						–	–	12	12	15	–	115
	8.25 – 10.00 225/ – 245/	9 R – 10 R 245/ – 265/	245/ – 265/	275/ – 315/	–	12	30	15	15	15	10	531
						10	75	20	20	30	12	533
						20	60					
						20	90	25	25	40	15	535
						30	60					
						10	140	35	35	70	25	537
						25	120					
						35	80					
						–	–	10	10	12	–	115
	12.5 R – 14.75 R 11.00 – 13.00	11 R – 13 R 12/ – 14/ 14.75/ 275/ – 385/	11/ – 13/ 275/ – 375/	325/ – 385/	355/ – 385/	12	25	12	12	12	10	531
						12	65	20	20	30	12	533
						20	50					
						15	90	25	25	50	15	535
						25	70					
						15	130	35	35	70	25	537
						35	70					
						15	150	40	40	80	25	539
						30	100					
						40	85					
						–	–	10	10	12	–	115
max – 177 LI	14.00 – 16.00 375/ – 445/	15 R – 24 R 15.5 – 395/ – 475/	445/ – 605/	395/ – 525/	425/ – 495/	10	20	12	12	12	8	531
						10	50	15	15	25	10	533
						10	90	20	20	30	15	535
						20	60					
						12	110	25	25	40	20	537
						25	70					
						10	160	30	30	50	25	539
						15	120					
						30	80					
						20	130	40	40	60	25	541
						40	80					
						15	170	40	40	70	30	543
						45	100					

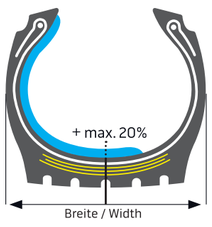
Ref. No.	RAD	mm
502 1159	RAD 115	75 x 90
502 5314	RAD 531	165 x 75
502 5338	RAD 533	205 x 90
502 5352	RAD 535	245 x 95
502 5376	RAD 537	285 x 100
502 5390	RAD 539	325 x 105
502 5410	RAD 541	365 x 110
502 5431	RAD 543	445 x 120

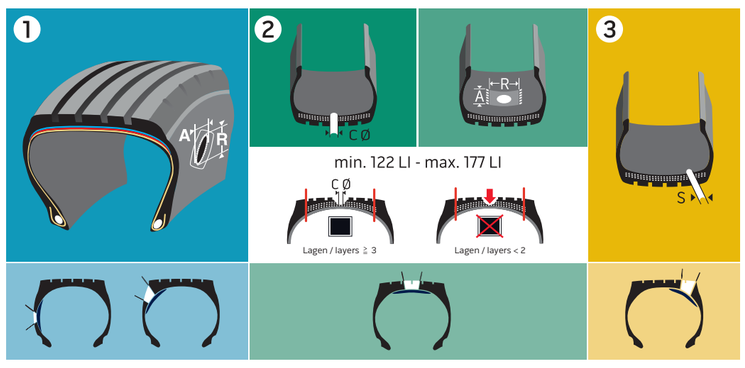
Auswahlschritte / *Selection steps*











- Mit Erscheinen dieser Schadenstabelle verlieren alle bisherigen Ihre Gültigkeit.
- This damage chart supersedes all previous issues.
- Tous les tableaux de réparations antérieures à celui-ci deviennent caducs.
- La pubblicazione della presente tabella rende nulle tutte le versioni precedenti.
- Con la publicación de esta tabla da daños pierden su validéz todas las anteriores.
- С момента публикации данной таблицы все осталъные утрачивают свою силу.

- Technische Änderungen vorbehalten.
- Subject to technical alterations.
- Sous réserve de modifications techniques.
- Con riserva di modifiche techniche.
- Reservado el derecho modificaciones técnicas.
- Фирма оставляет за собой право на внесение технических изменений.

- Stand IX.21
- As of IX.21
- Version IX.21
- Versión al IX.21
- Agiornamento IX.21
- по состоянию на IX.21

Dies ist eine international gültige Reparaturtabelle für die Anwendung von REMA TIP TOP Reparaturmaterialien und -systemen. Die angegebenen Schadensgrößen werden basierend auf Erkenntnissen der Praxis, Prüfstandskontrollen und -tests in Erfahrungsrichtwerten unter Anwendung der REMA TIP TOP Reparatursysteme festgelegt.
Generelle Instandsetzungsmöglichkeiten des Reifens stets überprüfen!
Gesamten Reifen auf weitere, verdeckte Schäden untersuchen. Die angegebenen maximalen Abmessungen dürfen nach erfolgter, sachgerechter Bearbeitung des Schadens nicht überschritten werden! Eventuelle länderspezifische Vorschriften oder Empfehlungen zur Reifenreparatur sind in dieser Tabelle nicht berücksichtigt! Die Schadenstabelle entbindet den Anwender nicht, sowohl unter Beachtung dieser Vorschriften als auch abgestimmt auf örtliche Straßen-, Belastungs- und Einsatzbedingungen von der Beurteilung, ob die angegebenen Schadensgrößen anzupassen sind. Für den Reparaturablauf die entsprechenden Einbau- und Verarbeitungsanleitungen beachten!

© 2021 Alle Rechte vorbehalten, auch die der fototechnischen Wiedergabe und der Speicherung auf elektronischen Medien. Die gewerbliche Nutzung dieser Reparaturtabelle, auch in Auszügen, ist nicht zulässig.

This is an internationally valid repair chart for the use of REMA TIP TOP repair materials and systems. The figures referring to injury sizes have been determined on the basis of practical experience, bench checks and tests carried out with REMA TIP TOP repair systems. Always make a general check to ensure that the tyre can be repaired.
Examine the complete tyre for further hidden damage. The maximum limits for the repairable injuries indicated refer to correctly prepared injuries. These maximum limits must not be exceeded. Regulations or recommendations regarding tyre repair that exist in individual countries have not been taken into consideration in this chart. When referring to this repair chart, the user is obliged to assess whether the injury sizes indicated have to be adjusted, by taking into account these regulations, together with local road, load, and operating conditions. Follow the corresponding fitting and processing instructions when carrying out repairs.

© 2021 All rights reserved. This also means that this chart or part of it must not be stored in any electronic media nor reproduced by means of photo-technical processes. It is not allowed to use this repair chart or parts of it for commercial purposes.

Ce tableau de réparation concernant l'utilisation des produits et systèmes de réparation REMA TIP TOP est conforme aux spécifications internationales. Les tailles de dommages indiquées ont été déterminées sur la base d'expérimentations pratiques, de contrôles et d'essais d'endurance réalisés sur banc avec utilisation des systèmes de réparation REMA TIP TOP. Examiner le pneu avant toute opération afin de déceler toutes les blessures de la carcasse et voir si son état justifie des réparations.
Les tailles maximum de dommages indiquées se réfèrent à des blessures qui on été débridées correctement. Ne pas réparer les blessures qui dépassent les tailles maximum de dommages indiquées dans le tableau de réparation. Ce tableau ne tient pas compte des recommandations et des réglementations relatives à la réparation des pneus en vigueur dans les différents pays. Le réparateur devra décider s'il convient de modifier les tailles de dommages précitées, en fonction des réglementations et des conditions locales (c'est à dire l'état des routes, l'utilisation des pneus et les sollicitations auxquelles les pneus sont soumis dans son pays). Pour la réparation, observer les instructions de montage et d'application correspondantes!

Droits de reproduction © 2021 Tous droits d'auteurs sur le présent tableau de réparation sont réservés, y compris ceux de memorisation dans les média électroniques et de reproduction par des systèmes phototechniques. Toute utilisation commerciale de ce tableau de réparation et de ses parties est interdite.

La presente tabella riparazioni riguarda l'impiego di materiali e sistemi di riparazione REMA TIP TOP ed ha validità su scala mondiale. Le entità dei danni indicate sono definite sotto forma di valori indicativi ricavati dall'esperienza practica e da controlli e test effettuati sul banco-prova sotto l'applicazione dei sistemi dei riparazione REMA TIP TOP.
Verificare sempre l'eventuale possibilità dei riparare il pneumatico. Controllare l'intero pneumatico al fine di individuare anche possibili danni nascosti. A lavorazione del danno ultimata, le misure massime indicate non devono venir superate. La presente tabella non tiene conto di eventuali norme o raccomandazioni riguardanti la riparazione dei pneumatici, valide in singoli Paesi. La tabella danni non esonera l'utilizzatore dalla valutazione circa la necessità o meno di adeguare i valori di sicurezza indicati, sia nel rispetto delle presenti norme che delle locali condizioni delle strade, del grado di sollecitatzione e di impiego del materiale. Nel processo di riparazione tener conto delle relative istruzioni di montaggio e lavorazione.

© 2021 Tutti i diritti riservati, compresa la riproduzione fotografica e supporti elettro nici. Non è consentito l'impiego, anche parziale, a scopo pubblicitario, della presente tabelle danni.

Esta es una tabla de reparación de vigencia internacional para la aplicación de materiales y sistemas de reparación REMA TIP TOP. Las dimensiones de los daños se fijan en valores empíricos basados en experiencias prácticas y en comprobaciones y controles efectuados en bancos de pruebas utilizando exclusivamente los sistemas de reparación REMA TIP TOP ¡Verifiquen siempre si el estado general del neumático permite su reparación!
¡Examinen todo el neumático a fin de detectar otros posibles daños ocultos! Finalizada la preparación de las roturas por un experto, las dimensiones del daño no deben exceder las medidas máximas indicadas en la tabla. En esta tabla no se consideran eventuales normas ni recomendaciones impuestas en los distintos países respecto a la reparaci-ón de neumáti cos. La tabla de daños no exime el usuario de juzgar si los valores orientativos de seguridad indicados deben adaptarse teniendo en cuenta tanto las normas y limitaciones como las condiciones locales de las carreteras, de carga y operación.¡Observen las correspondientes instrucciones de trabajo y aplicación!

© 2018 Quedan reservados todos los dereches de autor, incluyendo los de reproduc ción fototécnica y procesamiento de datos electrónicos. Está prohibido el uso comercial, total o parcial, de esta tabla de reparación.

Эта таблица повреждений предназначена для применения ремонтных материалов и систем РЕМА ТИП ТОП и действительна для всех стран. Приведенные в таблице размеры повреждений даются в виде ориентировочных величин, полученных при использовании ремонтных систем РЕМА ТИП ТОП и основанных на практическом опыте и результатах стендовых испытаний и тестов. Всегда проверяйте шину на возможность и целесообразность ремонта!
Обследуйте шину на возможное наличие скрытых повреждений. Приведенные в таблице максимальные размеры повреждений представляют собой предельные размеры, превышение которых после проведения соответствующей механической обработки не допускается. В этой таблице не учтены возможные предписания и рекомендации по ремонту автомобильных шин, принятые в отдельных странах. Таблица повреждений не освобождает пользователя от обязанности проведения собственной оценки необходимости корректировки указанных размеров, с учетом как вышеупомянутых предписаний, так и местных дорожных условий, характера нагрузки и условий эксплуатации шин. В ходе ремонта соблюдайте соответствующие инструкции по обработке и применению ремонтных материалов.

© 2021 Фирма сохраняет за собой все права, в том числе на фототехническое воспроизведение и запись на электронные носители. Использование данной таблицы или ее фрагментов в целях получения доходов не разрешается.

581 0820 – IX.21 Printed in Germany

REMA TIP TOP AG · Gruber Straße 65 · 85586 Poing/Germany · Phone +49 8121 707-100 → www.rema-tiptop.com

REMA TIP TOP

// ONE BRAND // ONE SOURCE // ONE SYSTEM

PREMIUM

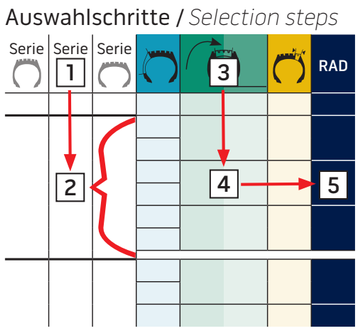
RADIAL PATCH
RAD 500

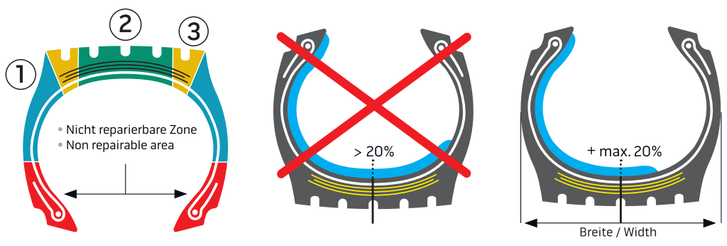
Made in Germany

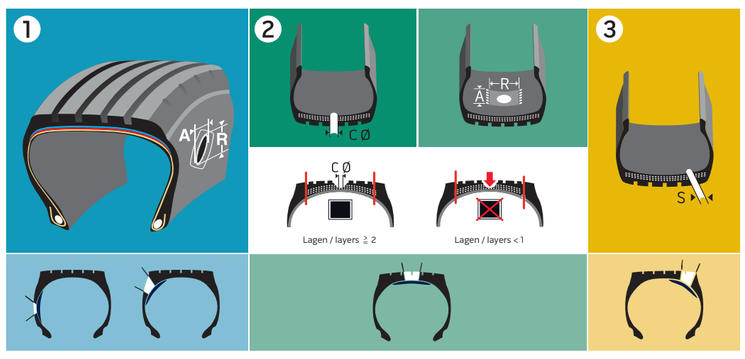
Serie 100–90	Serie 95–90	Serie 85–80	Serie 75–70	Serie 65–60	Serie 55–40	1 A	1 R	CØ	2 A	2 R	3 S	RAD
8.3 – 12.4 180 – 270	230/– 290/	275/– 320/ /	300/– 360	270/– 340/	360/ - 460/	–	–	12	12	12	–	115
						20	20	20	20	30	10	120
						20	55	20	20	40	10	124
						45	46	45	45	55	25	581
						65	50					
						60	100	85	85	115	60	585
						90	70					
						90	160	85	85	115	60	585
						115	120					
13.6 – 18.4 12 – 15	300/– 400/	335/– 420/	375/– 520/	420/– 540/	480/– 650/	–	–	10	10	10	–	115
						10	25	15	15	15	10	120
						15	60	15	15	30	10	124
						45	60	40	40	50	20	581
						60	50					
						60	95	60	60	70	40	583
						85	70					
						85	150	80	80	110	55	585
						110	115					
						110	210	125	125	165	80	587
						150	165					
20.8 – 30.5	420/ – 500/	460/–650/	540/– 710/	600/–800/	700/– 1050/	10	20	10	10	10	10	120
						12	50	10	10	20	10	124
						45	60	30	30	50	15	581
						60	50					
						60	90	45	45	70	35	583
						80	70					
						80	145	70	70	110	50	585
						105	110					
						105	200	105	105	165	70	587
						140	160					
						135	280	135	135	210	–	589
						170	220					

Ref. No.	RAD	mm / mm
502 1159	RAD 115	75 x 90
502 1207	RAD 120	80 x 125
502 1245	RAD 124	75 x 220
502 5810	RAD 581	195 x 155
502 5830	RAD 583	245 x 190
502 5850	RAD 585	350 x 220
502 5870	RAD 587	450 x 280
502 5890	RAD 589	590 x 330

Auswahlschritte / *Selection steps*







- Mit Erscheinen dieser Schadenstabelle verlieren alle bisherigen Ihre Gültigkeit.
- This damage chart supersedes all previous issues.
- Tous les tableaux de réparations antérieures à celui-ci deviennent caducs.
- La pubblicazione della presente tabella rende nulle tutte le versioni precedenti.
- Con la publicación de esta tabla da daños pierden su validéz todas las anteriores.
- С момента публикации данной таблицы все осталъные утрачивают свою силу.

- Technische Änderungen vorbehalten.
- Subject to technical alterations.
- Sous réserve de modifications techniques.
- Con riserva di modifiche techniche.
- Reservado el derecho modificaciones técnicas.
- Фирма оставляет за собой право на внесение технических изменений.

- Stand IX.21
- As of IX.21
- Version IX.21
- Versión al IX.21
- Agiornamento IX.21
- по состоянию на IX.21

Dies ist eine international gültige Reparaturtabelle für die Anwendung von REMA TIP TOP Reparaturmaterialien und -systemen. Die angegebenen Schadensgrößen werden basierend auf Erkenntnissen der Praxis, Prüfstandskontrollen und -tests in Erfahrungsrichtwerten unter Anwendung der REMA TIP TOP Reparatursysteme festgelegt.
Generelle Instandsetzungsmöglichkeiten des Reifens stets überprüfen!
Gesamten Reifen auf weitere, verdeckte Schäden untersuchen. Die angegebenen maximalen Abmessungen dürfen nach erfolgter, sachgerechter Bearbeitung des Schadens nicht überschritten werden! Eventuelle länderspezifische Vorschriften oder Empfehlungen zur Reifenreparatur sind in dieser Tabelle nicht berücksichtigt! Die Schadenstabelle entbindet den Anwender nicht, sowohl unter Beachtung dieser Vorschriften als auch abgestimmt auf örtliche Straßen-, Belastungs- und Einsatzbedingungen von der Beurteilung, ob die angegebenen Schadensgrößen anzupassen sind. Für den Reparaturablauf die entsprechenden Einbau- und Verarbeitungsanleitungen beachten!

This is an internationally valid repair chart for the use of REMA TIP TOP repair materials and systems. The figures referring to injury sizes have been determined on the basis of practical experience, bench checks and tests carried out with REMA TIP TOP repair systems. Always make a general check to ensure that the tyre can be repaired.
Examine the complete tyre for further hidden damage. The maximum limits for the repairable injuries indicated refer to correctly prepared injuries. These maximum limits must not be exceeded. Regulations or recommendations regarding tyre repair that exist in individual countries have not been taken into consideration in this chart. When referring to this repair chart, the user is obliged to assess whether the injury sizes indicated have to be adjusted, by taking into account these regulations, together with local road, load, and operating conditions. Follow the corresponding fitting and processing instructions when carrying out repairs.

Ce tableau de réparation concernant l'utilisation des produits et systèmes de réparation REMA TIP TOP est conforme aux spécifications internationales. Les tailles de dommages indiquées ont été déterminées sur la base d'expérimentations pratiques, de contrôles et d'essais d'endurance réalisés sur banc avec utilisation des systèmes de réparation REMA TIP TOP. Examiner le pneu avant toute opération afin de déceler toutes les blessures de la carcasse et voir si son état justifie des réparations.
Les tailles maximum de dommages indiquées se réfèrent à des blessures qui on été débridées correctement. Ne pas réparer les blessures qui dépassent les tailles maximum de dommages indiquées dans le tableau de réparation. Ce tableau ne tient pas compte des recommandations et des réglementations relatives à la réparation des pneus en vigueur dans les différents pays. Le réparateur devra décider s'il convient de modifier les tailles de dommages précitées, en fonction des réglementations et des conditions locales (c'est à dire l'état des routes, l'utilisation des pneus et les sollicitations auxquelles les pneus sont soumis dans son pays). Pour la réparation, observer les instructions de montage et d'application correspondantes!

La presente tabella riparazioni riguarda l'impiego di materiali e sistemi di riparazione REMA TIP TOP ed ha validità su scala mondiale. Le entità dei danni indicate sono definite sotto forma di valori indicativi ricavati dall'esperienza practica e da controlli e test effettuati sul banco-prova sotto l'applicazione dei sistemi dei riparazione REMA TIP TOP.
Verificare sempre l'eventuale possibilità dei riparare il pneumatico. Controllare l'intero pneumatico al fine di individuare anche possibili danni nascosti. A lavorazione del danno ultimata, le misure massime indicate non devono venir superate. La presente tabella non tiene conto di eventuali norme o raccomandazioni riguardanti la riparazione dei pneumatici, valide in singoli Paesi. La tabella danni non esonera l'utilizzatore dalla valutazione circa la necessità o meno di adeguare i valori di sicurezza indicati, sia nel rispetto delle presenti norme che delle locali condizioni delle strade, del grado di sollecitatzione e di impiego del materiale. Nel processo di riparazione tener conto delle relative istruzioni di montaggio e lavorazione.

Esta es una tabla de reparación de vigencia internacional para la aplicación de materiales y sistemas de reparación REMA TIP TOP. Las dimensiones de los daños se fijan en valores empíricos basados en experiencias prácticas y en comprobaciones y controles efectuados en bancos de pruebas utilizando exclusivamente los sistemas de reparación REMA TIP TOP ¡Verifiquen siempre si el estado general del neumático permite su reparación!
¡Examinen todo el neumático a fin de detectar otros posibles daños ocultos! Finalizada la preparación de las roturas por un experto, las dimensiones del daño no deben exceder las medidas máximas indicadas en la tabla. En esta tabla no se consideran eventuales normas ni recomendaciones impuestas en los distintos países respecto a la reparaci-ón de neumáti cos. La tabla de daños no exime el usuario de juzgar si los valores orientativos de seguridad indicados deben adaptarse teniendo en cuenta tanto las normas y limitaciones como las condiciones locales de las carreteras, de carga y operación.¡Observen las correspondientes instrucciones de trabajo y aplicación!

Эта таблица повреждений предназначена для применения ремонтных материалов и систем РЕМА ТИП ТОП и действительна для всех стран. Приведенные в таблице размеры повреждений даются в виде ориентировочных величин, полученных при использовании ремонтных систем РЕМА ТИП ТОП и основанных на практическом опыте и результатах стендовых испытаний и тестов. Всегда проверяйте шину на возможность и целесообразность ремонта!
Обследуйте шину на возможное наличие скрытых повреждений. Приведенные в таблице максимальные размеры повреждений представляют собой предельные размеры, превышение которых после проведения соответствующей механической обработки не допускается. В этой таблице не учтены возможные предписания и рекомендации по ремонту автомобильных шин, принятые в отдельных странах. Таблица повреждений не освобождает пользователя от обязанности проведения собственной оценки необходимости корректировки указанных размеров, с учетом как вышеупомянутых предписаний, так и местных дорожных условий, характера нагрузки и условий эксплуатации шин. В ходе ремонта соблюдайте соответствующие инструкции по обработке и применению ремонтных материалов.

© 2021 Alle Rechte vorbehalten, auch die der fototechnischen Wiedergabe und der Speicherung auf elektronischen Medien. Die gewerbliche Nutzung dieser Reparaturtabelle, auch in Auszügen, ist nicht zulässig.

© 2021 All rights reserved. This also means that this chart or part of it must not be stored in any electronic media nor reproduced by means of photo-technical processes. It is not allowed to use this repair chart or parts of it for commercial purposes.

Droits de reproduction © 2021 Tous droits d'auteurs sur le présent tableau de réparation sont réservés, y compris ceux de memorisation dans les média électroniques et de reproduction par des systèmes phototechniques. Toute utilisation commerciale de ce tableau de réparation et de ses parties est interdite.

© 2021 Tutti i diritti riservati, compresa la riproduzione fotografica e supporti elettro nici. Non è consentito l'impiego, anche parziale, a scopo pubblicitario, della presente tabelle danni.

© 2018 Quedan reservados todos los dereches de autor, incluyendo los de reproduc ción fototécnica y procesamiento de datos electrónicos. Está prohibido el uso comer cial, total o parcial, de esta tabla de reparación.

© 2021 Фирма сохраняет за собой все права, в том числе на фототехническое воспроизведение и запись на электронные носители. Использование данной таблицы или ее фрагментов в целях получения доходов не разрешается.

581 0820 – IX.21 Printed in Germany

REMA TIP TOP AG · Gruber Straße 65 · 85586 Poing/Germany · Phone +49 8121 707-100 → www.rema-tiptop.com